

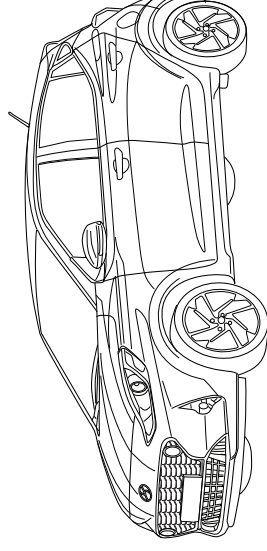
Bike carrier solution

6866

Hyundai

. i10

01/2020->

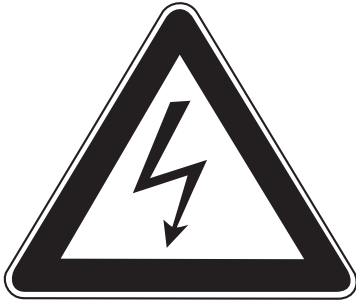


Attention:

This is not a towbar.

*This accessoire is only for
transporting a bike rack.*

*For improper assembly or using,
the manufacturer has no liability.*



NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naar gelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.

* Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.

* Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.

* Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

© 686670/30-10-2020/2

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружняя сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droît	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Täivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumpercover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stötfångaren	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurinsa suojustelystä	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 686670/30-10-2020/19

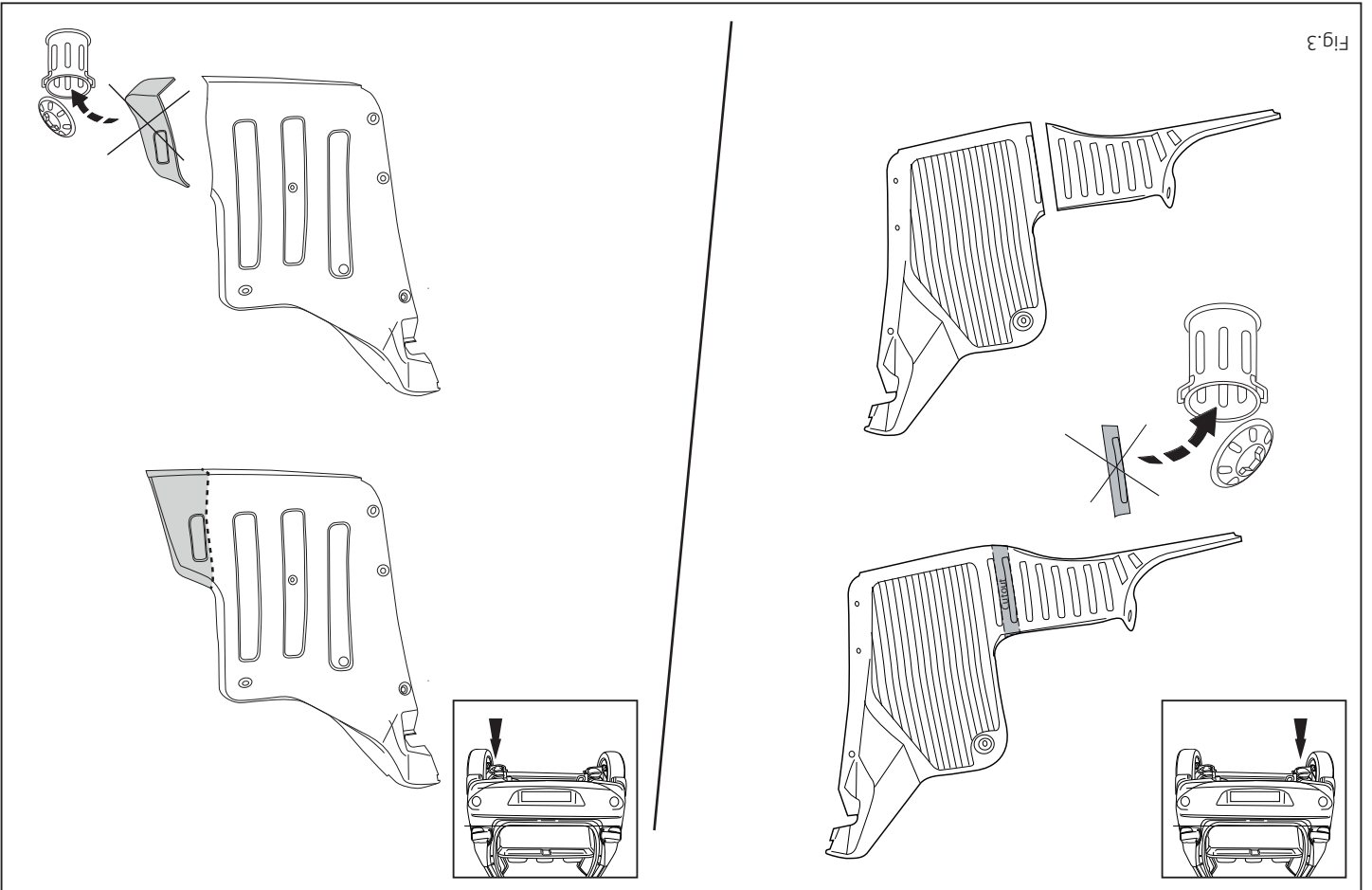
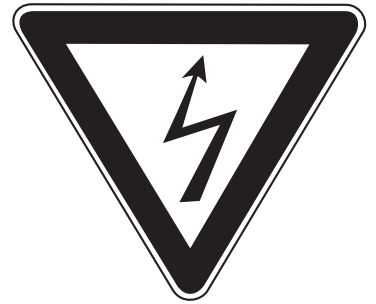


Fig.3



I

- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

PL

- * Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym wykonany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- * HV lub z napędem hybrydowym może zostać

SF

- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
- * Wymagane jest przeszkolenie lokalnych serwisów prawnych i dyrektorów dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
- * Nieprzeszkolenie powyższych wskazuje grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

CZ

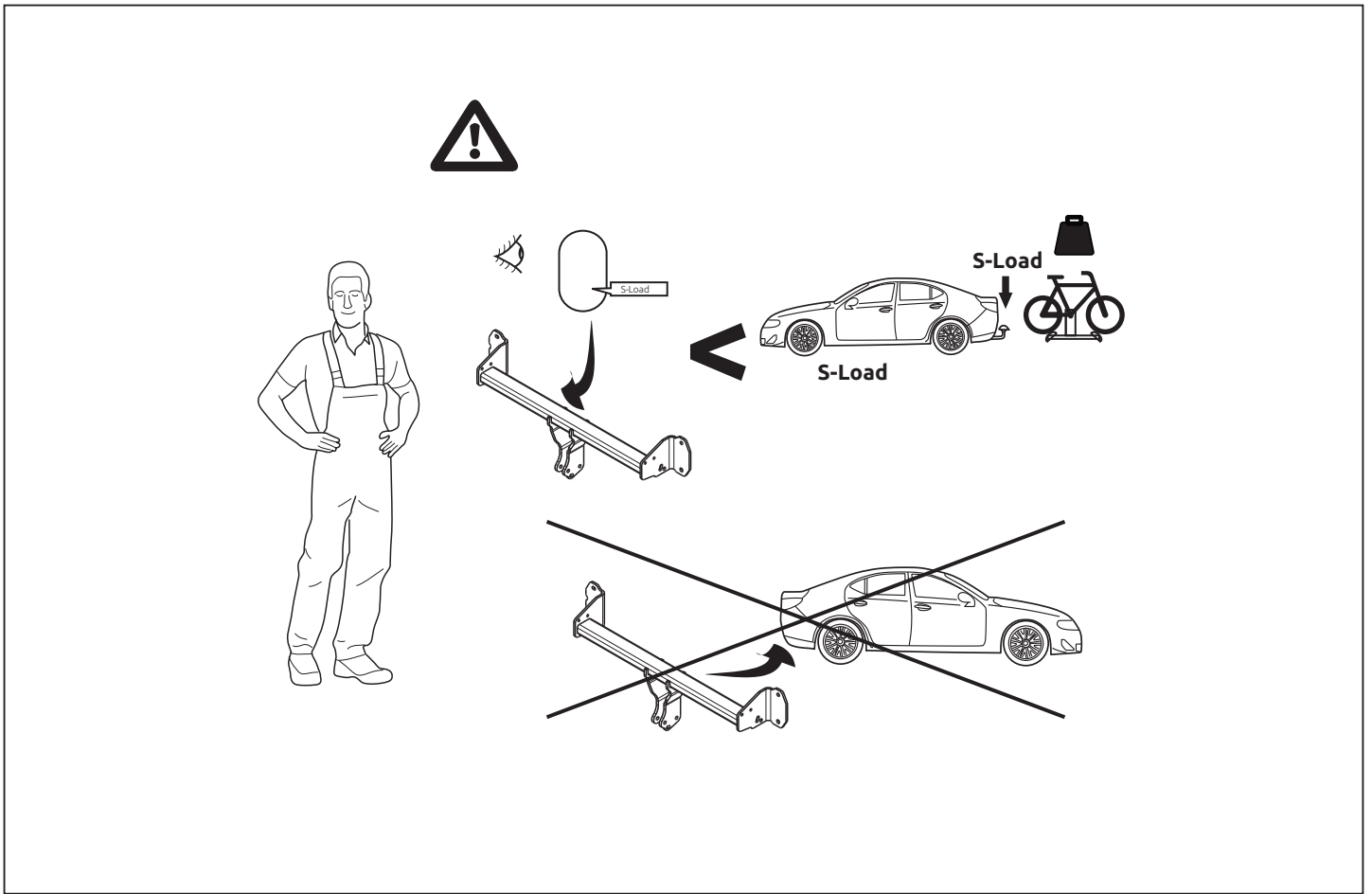
- * Aseennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
- * Vaadittava pätevyyden vaihtelua maakohittaisesti.
- * Noudata sähköajoneuvon huolto-ohjeita paikallisia lakeja ja lain määräyksiä.
- * Tämä ohjeen laiminyönti voi aiheuttaa vakaan loukkaantumisen tai kuoleman.

RUS

- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производиться только квалифицированным персоналом.
- * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
- * Обратите Ваше внимание на региональные законы и директивы согласно законодательству относительно сервиса для электромобилей.
- * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

H

- * A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képzésű személyzet hajthatja végre.
- * A szükséges képzés régióra változó.
- * A szűkeges képzés régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szerelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényes irányleveleket.
- * Ezen Utasítás figyelmén kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.



© 686670/30-10-2020/4

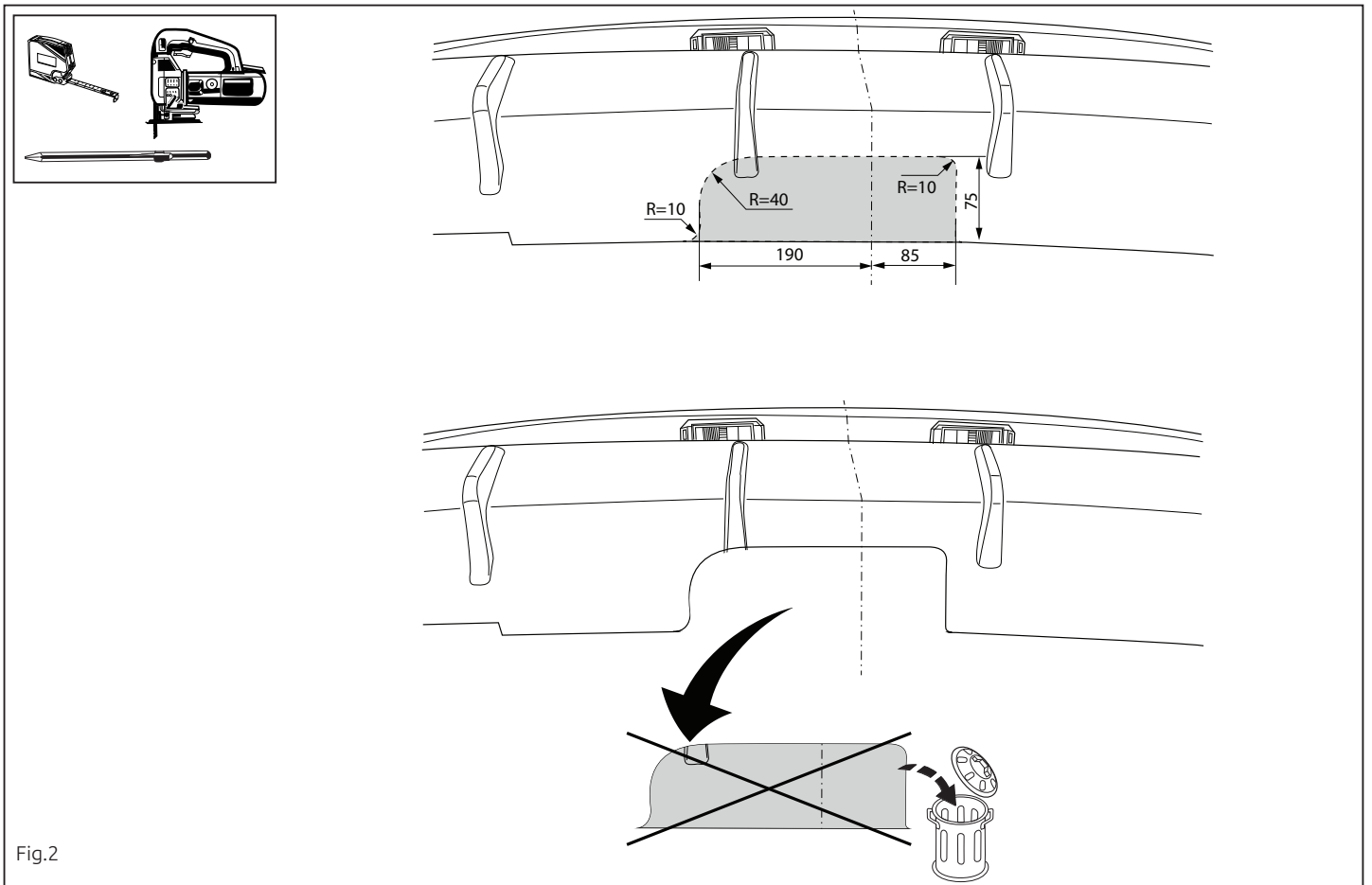
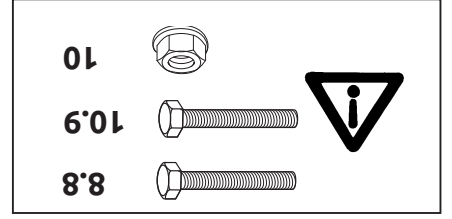
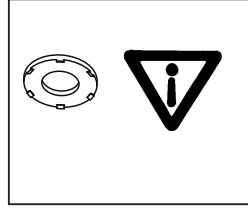
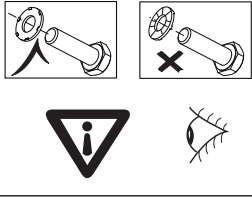
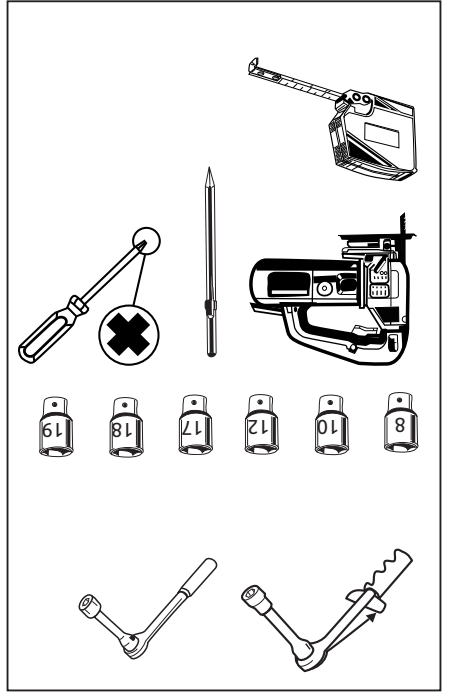
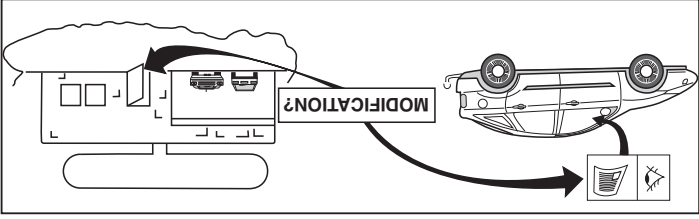
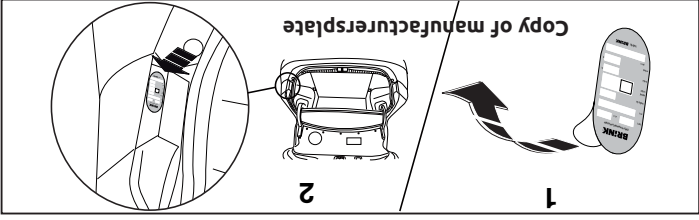
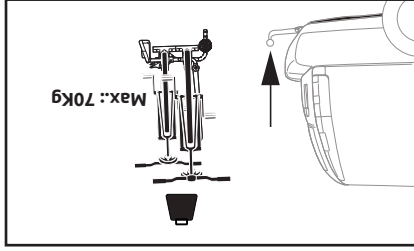
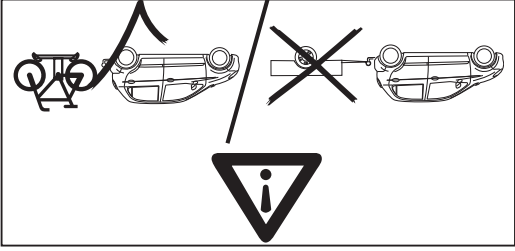
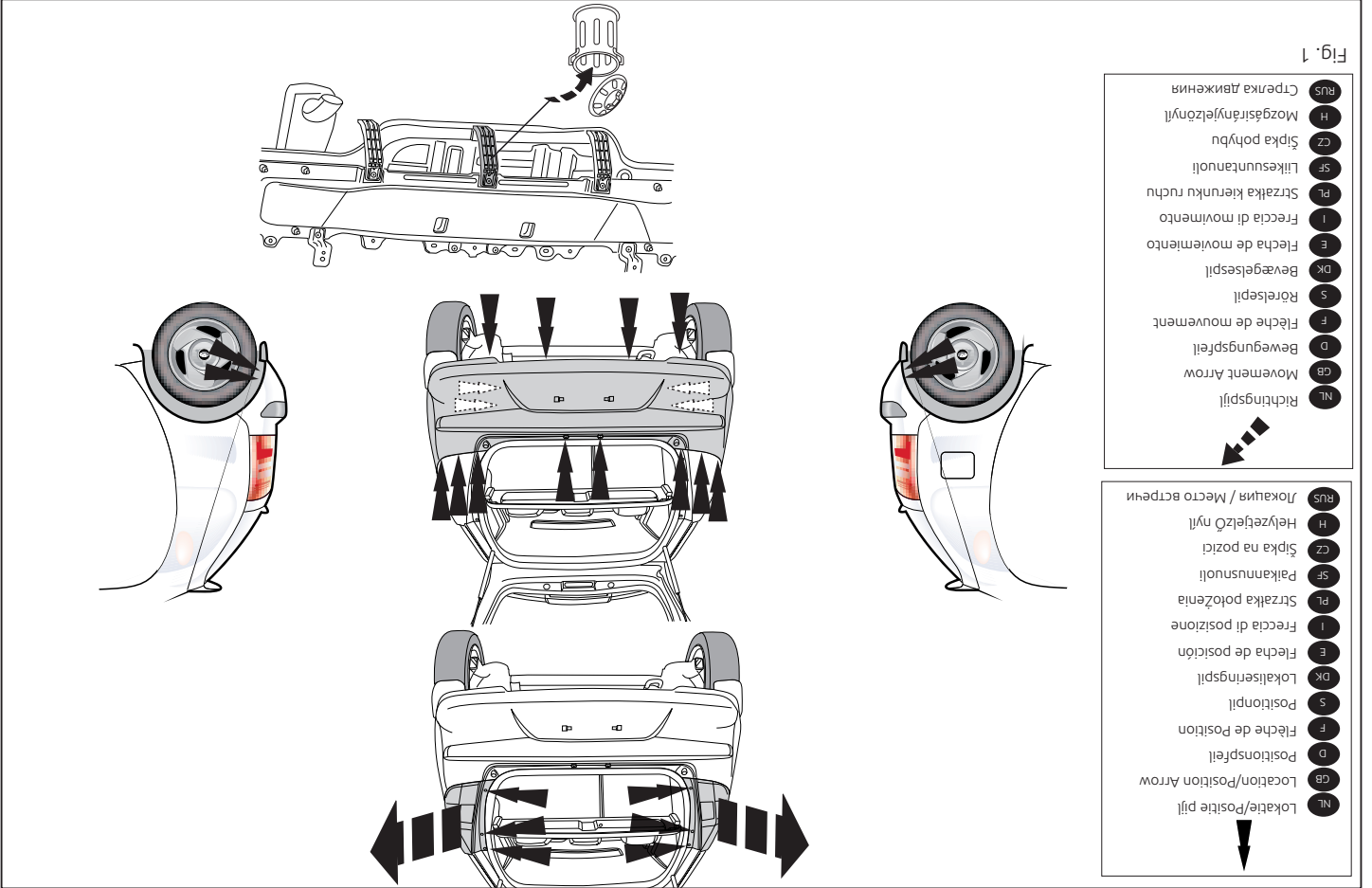
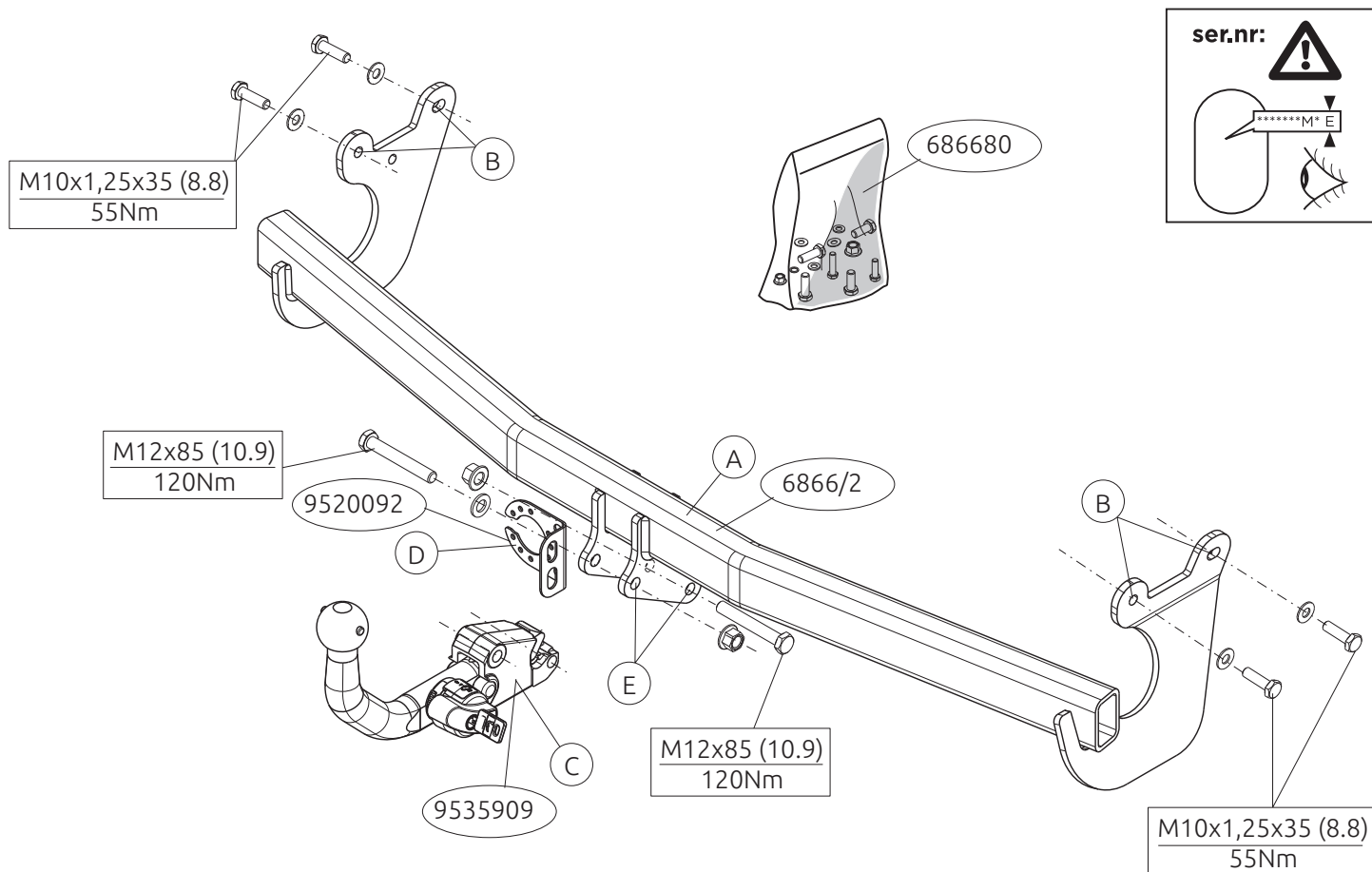


Fig.2

© 686670/30-10-2020/17





© 686670/30-10-2020/6

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelte összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkcent anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót CEizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leirtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять пластмассовые защитные колпаки. Снять бампер. См. рисунок 1.
2. Установить поперечный брус А в точках В на балки шасси, затянув крепежный материал не до конца.
3. Установить Brink Connector C, вместе со штепсельной платой D в точках E.

4. Затянуть все гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
5. Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 2.
6. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 3.
7. Поставить на место детали, снятые во время шага 1 и 2.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 686670/30-10-2020/15

* Porataessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-

jarru- tai polttoainejohdojen kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmutterien muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeään säilytettävä yhdessä ajoneu-

voa koskevien paperien kanssa.

* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan

aikautunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomen työkalu-

jen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai

välitteiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte plastové ochranné kryty.

2. Upevněte traverzu A v bodech B na nosníky rámu, neutahujte zcela.

3. Připevněte Brink Connector C včetně zásuvkové destičky se zásuvkou D

k bodům E.

4. Utáhněte všechny matice kroučivou silou uvedenou v nářezu.

5. Odřezte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 2.

6. Vyřzněte označenou část podle obrázku 3.

7. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1 a 2.

Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění díle nářtu.

Před montáží vyměníteľného systému tažné koule konzultujte mon-

tažní manuál.

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou

nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Při vrtání dbajte zvýšeně pozornosti, zejména co se týče elektrických,

brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na matricích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené

nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných

metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením

těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzítési

útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a műanyag

védőfedeleket. Távolítsa el az útközöt. Lásd az ábrát 1.

2. Szerelje a keresztartót A az alváztartókon levo B pontokhoz, de ne

húzza meg teljesen a rögzítőelemeket.

3. Illessze fel a Brink Connector C, az illesztőelemekkel D együtt az E

pontokba.

4. Szorítsa be az összes anyát a rajzon feltüntetett csavarónyomatéki-

g. Fűrészeljen ki az útköz közepső és alsó részéből egy cikket a(z) 2

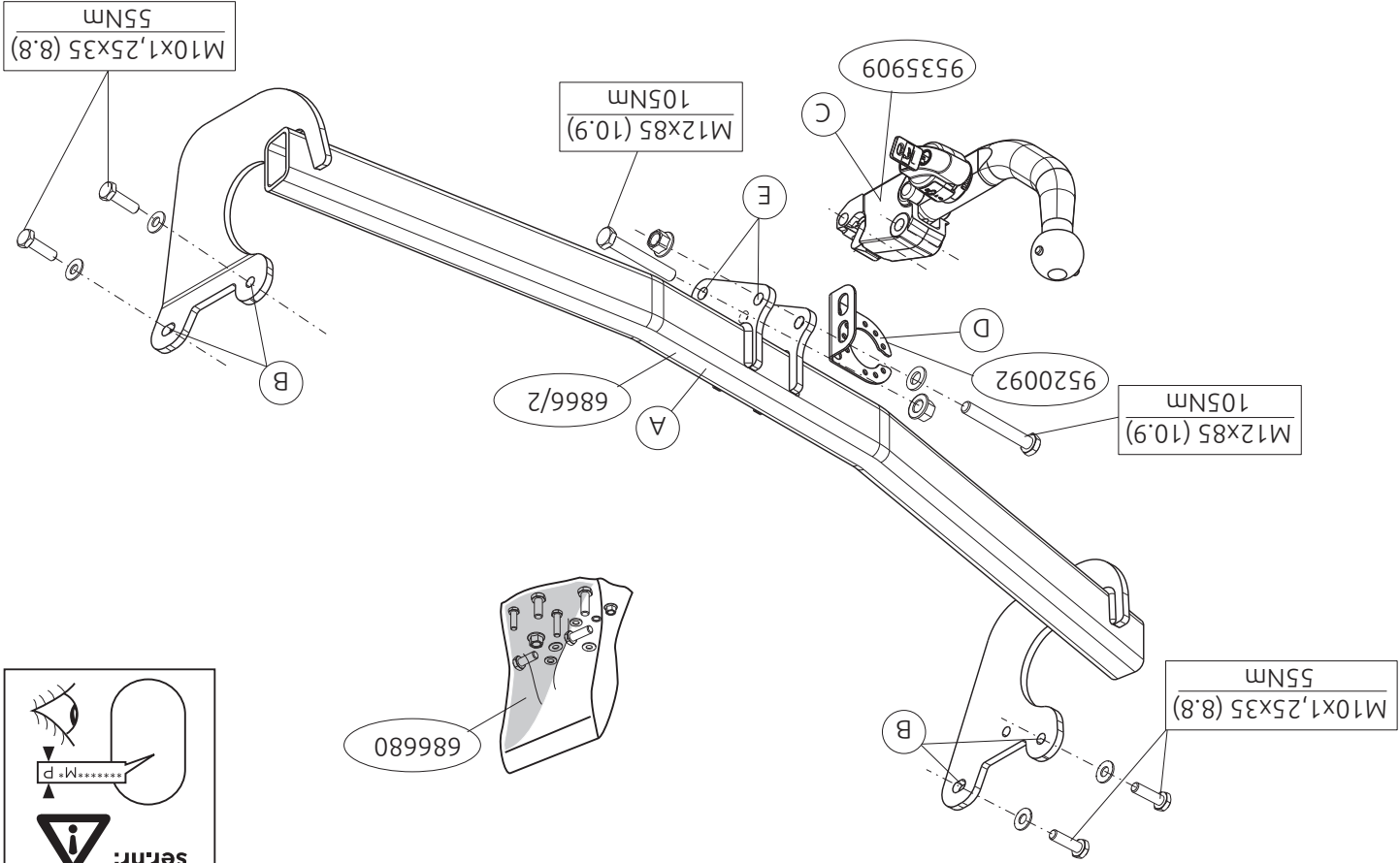
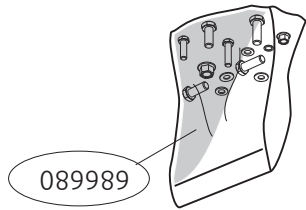
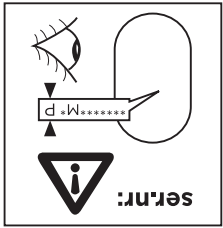
ábrán feltüntetett módon.

6. Fűrészel vágja ki a jelzett részt a 3 ábrának megfelelően.

7. Tegye vissza az 1 és 2. lépésben eltávolított darabokat.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a

munkahelyi kézikönyvben.



Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de kunststof beschermkappen. Demonteer de bumper. Zie figuur 1.
2. Monteer de dwarsbalk A op de punten B handvast in de chassisbalken.
3. Monteer de Brink Connector C inclusief stekkerplaat D op de punten E.
4. Draai alle moeren overeenkomstig de schets vast.
5. Zaag een deel overeenkomstig figuur 2 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
6. Zaag overeenkomstig figuur 3 het aangegeven deel uit.
7. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

2. Lekko zamontować belkę poprzeczną A w punktach B na poprzecznicach podwozia
3. Zamontować Brink Connector C wraz z płytą z gniazdem wtykowym D w punktach E.
4. Dokręcić wszystkie nakrętki zgodnie z rysunkiem.
5. Wypilować zgodnie z rysunkiem 2 odcinek w środkowej części od spodu zderzaka.
6. Wypilować zgodnie z rysunkiem 3 wskazany odcinek.
7. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1 i 2.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the plastic protective caps. Remove the bumper. See figure 1.
2. Fit the cross beam A at points B on the chassis beams, without fully tightening
3. Fit the Brink Connector C, including socket plate D at points E.
4. Tighten all nuts to the torque indicated in the drawing.
5. Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig 2.
6. Saw out the indicated section in accordance with figure 3.
7. Replace the items removed in step 1 and 2.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this mis-**

© 686670/30-10-2020/8

pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

Ennen asennusta selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota muoviset suojakannet. Irrota puskuri. Ks. kuva 1.
2. Kiinnitä poikittaispalkki A kohtiin B käsin alustapalkkeihin.
3. Kiinnitä Brink Connector C sekä pistorasialevy D väliin kohtiin E.
4. Kiristä kaikki mutterit piirroksen mukaisesti.
5. Sahaa irti osa puskurin alaosan keskiosasta kuvan 2 osoittamalla tavalla.
6. Sahaa merkitty osa irti kuvan 3 mukaisesti.
7. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 ja 2 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistetta-

© 686670/30-10-2020/13

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

* No aguderear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje.

* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi del fanali posteriori. Smontare le calotte di protezione in plastica. Smontare il paraurti. Vedi figura 1.

2. Montare traversa A manualmente sui montanti, in corrispondenza dei punti B.

3. Montare il Brink Connector C, completo di portapresa D in corrispondenza dei punti E.

4. Serrare tutti i dadi alle copie di serraggio indicate nel disegno.

5. Segare via la parte indicata in figura 2 dalla parte centrale inferiore del paraurti.

6. Segare via la parte indicata in figura 3.

7. Rimontare quanto rimosso al punto 1 e 2.

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować kopki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego. Zdemontować zderzak. Patrz rysunek 1.

2. Zamontować poprzecznik A ręcznie na słupki, w odpowiedniej odległości od punktów B.

3. Zamontować Brink Connector C, kompletnie z gniazdem D w odpowiedniej odległości od punktów E.

4. Dokręcić wszystkie śruby do nakładki wskazanej w rysunku.

5. Przerwać część przodu nadkoli z tyłu pojazdu z przodu. Zobacz rysunek 2.

6. Przerwać część przodu nadkoli z tyłu pojazdu z przodu.

7. Zamontować przód nadkoli z tyłu pojazdu z przodu.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultase al concesionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

* No aguderear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje.

* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi del fanali posteriori. Smontare le calotte di protezione in plastica. Smontare il paraurti. Vedi figura 1.

2. Montare traversa A manualmente sui montanti, in corrispondenza dei punti B.

3. Montare il Brink Connector C, completo di portapresa D in corrispondenza dei punti E.

4. Serrare tutti i dadi alle copie di serraggio indicate nel disegno.

5. Segare via la parte indicata in figura 2 dalla parte centrale inferiore del paraurti.

6. Segare via la parte indicata in figura 3.

7. Rimontare quanto rimosso al punto 1 e 2.

All measurements are in mm!

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) of the vehicle.

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the RMC.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der A festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Kunststoffschutzkappen abmontieren. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.

2. Den Querballen A bei den Punkten B halbfest an den Fahrgestellträger montieren.

3. Den Brink Connector C einschließlich Steckdosenplatte D bei den Punkten E montieren.

4. Alle Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung feststreuen. Abbildung 2 heraussschneiden.

6. Gemäß Abb. 3 das angegebene Teil heraussschneiden.

7. Das untere Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

* No aguderear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje.

* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de afin de déterminer l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Démontez les bouchons de protection des plastiques. Démontez la barre de choc. Voir la figure 1.

2. Fixez le traversin A sur les points B à moitié serré sur le châssis.

3. Fixez le Brink Connector C, y compris la plaque à插孔 D sur les points E.

4. Appliquez toutes les têtes de vis indiquées dans le schéma. Voir la figure 2.

6. Découpez la pièce indiquée dans la figure 3.

7. Remontez la partie inférieure 1 et 2.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der A festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Kunststoffschutzkappen abmontieren. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.

2. Den Querballen A bei den Punkten B halbfest an den Fahrgestellträger montieren.

3. Den Brink Connector C einschließlich Steckdosenplatte D bei den Punkten E montieren.

4. Alle Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung feststreuen. Abbildung 2 heraussschneiden.

6. Gemäß Abb. 3 das angegebene Teil heraussschneiden.

7. Das untere Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.

All measurements are in mm!

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) of the vehicle.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

1. Démonter les feux arrière. Démonter les caches de protection en plastique. Démonter le pare-chocs. Voir la figure 1.
2. Monter l'attache-remorque A sur les longerons de châssis, sans serrer, à l'emplacement des points B.
3. Monter le Brink Connector C et compris la prise électrique D sur les points E.
4. Serrer tous les écrous conformément au schéma.
5. Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie correspondant à la figure 2.
6. Scier la partie indiquée conformément à la figure 3.
7. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y com-

pris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera skyddskåporna av plast. Demontera stötfångaren. Se figur 1.
2. Fäst bärbalken A vid punkterna B på chassibalkarna, utan att dra åt helt.
3. Montera Brink Connector C inklusive kontaktplattan D vid punkterna E.
4. Momentdra alla muttrar enligt figuren.
5. Såga ut en del ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 2 .
6. Såga ut de angivna delarna enligt figur 3.
7. Montera de delar som demonterades under punkt 1 och 2.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.

© 686670/30-10-2020/10

- * Avlägsna de små plastlocken- om dessa finns- från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kunststofbeskyttelseskapperne. Demonter kofangeren. Se fig. 1.
2. Monter tværvangen A manuelt på chassivangerne ved punkterne B.
3. Monter Brink Connector C, inklusive kontaktplade D på punkterne E.
4. Spænd alle møtrikker ifølge tegningen.
5. Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 2.
6. Sav den markerede del ud ifølge figur 3.
7. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1 og 2.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an

mod bilen.

- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinlange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar las cubiertas protectoras sintéticas. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
2. Coloque el travesano A en los puntos B de la viga del chasis, sin apretarlo totalmente.
3. Montar la Brink Connector C inclusive placa enchufe D en los puntos E.
4. Apretar todos los tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
5. Serrar una parte de acuerdo con la figura 2 en el centro del lado inferior del parachoques.
6. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 3.
7. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 y 2.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

© 686670/30-10-2020/11